

# **ИНСТРУКЦИЯ**

за монтаж и експлоатация на камини отоплителни  
и камери за вграждане на твърдо гориво



## СЪДЪРЖАНИЕ

1.Увод .....	3
2.Монтаж .....	3
3.Експлоатация.....	4
4.Важни указания за противопожарна и обща безопасност .....	6
5.Почистване .....	7
6.Възможни дефекти и причини за тях.....	7
7.Приложение №1 .....	8
8.Приложение №2 .....	11
7.Гаранционна карта .....	14

## 1. Увод.

Приветстваме Ви за добрия избор! Ние Ви желаем много приятни изживявания с Вашия нов отоплителен уред. Ако изборът Ви е “камина отоплителна”, същата е изработена и изпитана в съответствие с изискванията на стандарт БДС EN 13240, ако е “камера за вграждане”-съответно изискванията на БДС EN 13229. Отоплителните уреди отговарят на утвърдена техническа документация.

Можете да очаквате, че ще имате възможност да използвате Вашия отоплителен уред по предназначение за продължителен период от време, при възможно най-лесно обслужване. Затова имаме една молба към Вас, която е единствено във Ваша полза:



**Не оставяйте тази инструкция непрочетена. Монтажът и експлоатацията на една камина или камера за вграждане са свързани с различни законови задължения, които са разяснени в тази инструкция. Съгласно законите и наредбите за безопасност при използване на отоплителни уреди от този клас, купувачът и ползвателят се задължават с помощта на тази инструкция да се информират за монтажа и правилната им експлоатация.**

Правилното монтиране, внимателната употреба и грижи за отоплителния уред са особено необходими за неговата безопасна и дълготрайна работа.

Удобството при обслужване, високата степен на използваемост на горивните материали и отличните качества при продължително горене позволяват използването на уреда за основно отопление на помещения, допълнено с уютната атмосфера на живият огън.

Спазването на всички указания в тази инструкция е гаранция, че Вашият отоплителен уред ще Ви достави много приятни моменти на радост. Съхранявайки инструкцията в добро състояние, Вие ще можете винаги да се информирате за правилното обслужване на отоплителния уред преди започване на отоплителния сезон.

## 2. Монтаж.

### 2.1. Камина.

Техническите параметри на закупената от Вас камина са посочени в Приложение №1.

Примерни схеми на свързване на камина с водонагревател са посочени в Приложение №2.

За осигуряване на безопасна и правилна работа на камината е необходимо да се спазят следните условия:

- Камината трябва да се монтира в помещения, в които има достатъчен приток на външен въздух, необходим за горенето.
- Не всяка камина може да се свърже към всеки комин. Проверете преди монтажа на камината дали статичното налягане и размера на комина съвпадат с изискуемите за камината параметри. Ако камината и комина не си съответстват, то това би довело до по-слабо горене и до замърсяване на стъклото със сажди.
- Коминът трябва да бъде достатъчно висок (не по малко от 5 метра). Допуска се свързване в същия комин само на още един уред. Тягата на комина трябва да бъде над 10 Pa, а за камини с водонагревател до 15 Pa. При много висок комин (тяга над 35 Pa) е необходимо да се постави допълнителна клапа за намаляване на тягата.
- Коминът трябва да бъде добре изолиран, с минимален диаметър  $\varnothing 150$  мм или със светлото сечение минимум  $200 \text{ cm}^2$ .
- Камината не трябва да се свързва към комин, когато към него има включен котел за парно отопление.
- Подът, върху който се поставя камината трябва да бъде с необходимата товароносимост, гладък и хоризонтален, изработен от негорими материали (мозайка, мрамор, теракот и др.) При топло неустойчив под (килими, мокети, балатуми и други подобни настилки) трябва да се използва стабилна топлоустойчива поставка, изработена от стоманени, стъклени или каменни плочи. Когато се използва топлоустойчива поставка, тя трябва да се подава 50cm отпред и 30cm странично, измерено от вратата на камината.
- При наличие на горими материали и конструкции, камината трябва да отстои от тях на точно определено разстояние или да има допълнителен негорим екран. Разстоянията, на които се монтира камината, с цел предпазване от пожар са посочени в приложение №1.
- След установяване на камината, тя се присъединява към комина с помощта на димоотводни тръби. Съединенията между отделните димоотводни тръби и розетката трябва да бъдат плътни. Димоотводната тръба не трябва да навлиза в комина.

### 2.2. Камера за вграждане.

Техническите параметри на закупената от Вас камера за вграждане са посочени в Приложение №1.

Примерни схеми на свързване на камера за вграждане с водонагревател са посочени в Приложение №2.

Всички изисквания посочени в т.2.1. от инструкцията са задължителни, като допълнително е необходимо да се спазят следните условия:

- Препоръчително е монтажът на камерата за вграждане да се извършва от специализирани в това отношение организации.
- При монтирането на камерата за вграждане, свързването и с комина и изграждането на облицовката да се използват само топлоустойчиви **негорими** материали.
- Камерата за вграждане може да бъде монтирана в специално изработена за целта ниша или в пространството около нея да бъде направена облицовка, състояща се от таван и стени. Подът, върху който се поставя камерата за вграждане, трябва да е гладък и хоризонтален, изработен от негорими материали и да притежава необходимата товароносимост. В противен случай трябва да бъдат взети подходящи мерки като

направата на подпорна бетонна плоча или армирана замазка. **Горивната камера трябва да бъде закрепена стабилно към основата.**

- Необходимо е да се осигури достатъчно разстояние между камерата за вграждане и нишата (облицовката) с цел създаване на възможност за естествена циркулация на въздуха.
- До стените на нишата (облицовката) се поставя изолация, която я предпазва от нагряване и загуба на топлина към стената. Изолацията трябва да бъде предназначена за камини или подобни уреди, да издържа на температура от 700°C до 1200°C и да бъде фолирана. Фолиото служи, като дефлектор на лъчистата топлина и намалява топлинните загуби.
- Да се осигури чрез подходящи декоративни вентилационни решетки навлизането на студения въздух в основата на камерата за вграждане и излизането на горещия въздух в горната част на декоративната облицовка. Де
- За подобряване на топло отнемането и повишаване ефективността на отоплението е възможно вграждане във въздушната система на подходящ електрически вентилатор.

Ако вашата камера за вграждане е с водонагревател, допълнителните елементи (като помпа, вентили и други) трябва да бъдат монтирани така, че да са видими и лесно достъпни. Да се предвидят ревизионни отвори за профилактика на вътрешното пространство и направените връзки.

Камерата за вграждане трябва да се монтира в помещения, в които има достатъчен приток на въздух, необходим за горенето.

### 3. Експлоатация.

#### 3.1. Горивни материали.

Най-подходящите горивни материали са сухи разцепени дърва и брикети. Дървените трупчета, съхранявани под навеси на открито, достигат след 2 години влажност от 10% до 15%, при която са най-подходящи за горене. Препоръчваме да се изгарят колкото е възможно по-сухи дърва. Максималната мощност на отоплителният уред се постига при изгаряне на дървесен материал, който е отлежал поне 2 години.

Сурово нарязаните дърва имат малък калоричен ефект, висока влажност, горят лошо, отделят много димни газове и допълнително замърсяват околната среда. Това води до значително съкращаване продължителността на използване на отоплителният уред и комина. Повишеното съдържание на кондензат и катран в димните газове води до по-бързо задръстване на димоотводните тръби и комина, а също така и до значително замърсяване на стъклото. При тяхното използване, мощността на отоплителния уред спада до 50%, а разходът на гориво нараства двойно.

Видът и препоръчителното количество на горивния материал за отоплителния уред е даден в приложение №1.

Не се препоръчва в отоплителния уред да се използват следните горивни материали: мокри или насмолени дърва, талаш, ситни въглища, висококалорични въглища, хартия и картон (с изключение при паленето), полимерни материали.



**Да не се използват течни горива.**

**Да не се използва отоплителният уред като пещ за изгаряне на отпадъци.**

**Ако отоплителният уред се използва с непозволени горивни материали, то гаранцията отпада.**

#### 3.2. Съставни части.

##### Стъкло

Монтираното стъкло е керамично, издържа на температурна разлика до 850°C и не може да бъде увредено от температурата, която се постига при горенето на отоплителния уред, но би могло да се повреди при механично въздействие при инсталиране или при транспортиране на отоплителния уред, или при поставянето в горивната камера на големи дървени трупчета.

**Стъклото принадлежи към бързо износващите се части и не се включва в гаранционните условия.**

##### Замърсяване на стъклото със сажди

Конструкцията на отоплителния уред спомага при експлоатацията стъклото да не се замърсява със сажди. Саждите се натрупват единствено при лошо горене, което може да се дължи на няколко причини: статичното налягане и размера на комина не съвпадат с изискуемите за отоплителния уред параметри, притокът на необходимия за горенето въздух е спрял прекалено рано или не се използва правилния горивен материал. За да се запазят стъклата възможно най-чисти от сажди, то дървеният материал трябва да се поставя така, че сечението на трупчетата да не сочи към стъклото.

**На тези фактори ние не можем да окажем въздействие, поради което не даваме гаранция, че стъклата няма да бъдат замърсявани със сажди.**

##### Огнеупорни плочи

Горивната камера на отоплителния уред е снабдена с огнеупорни плочи. Тези плочи съхраняват топлината и я излъчват обратно в горивната камера, за да се повиши температурата при горене. Колкото е по-висока температурата при горенето, толкова по-голяма е и ефективността на горивния процес. В резултат на прекалено високи температури или механични действия огнеупорните плочи могат да бъдат увредени. Прекалено високите температури могат да се постигнат, когато при голяма тяга на комина регулаторите за първичния и вторичния въздух са отворени и така се получава едно неконтролируемо горене. Под механични действия се разбира хвърляне на дърво в горивната камера или използването на по-големи по размер дървени трупчета.

Огнеупорните плочи могат да бъдат лесно подменени. Ако огнеупорните плочи са само с пукнатина то не е необходимо да бъдат подменени. Това е необходимо в случай, че се виждат метални части между тях или под тях.

**Огнеупорните плочи са бързо износващи се части и не се включват в гаранционните условия.**

### **Уплътнения**

Уплътненията на отоплителния уред са изработени от специално стъклено влакно или минерална вата и не съдържат азбест. Този материал се износва при употреба и уплътненията трябва периодично да бъдат подменяни. Вашият търговец би могъл да поръча при нас уплътнения.

**Уплътненията са бързо износващи се части и не се включват в гаранционните условия.**

### **Скара**

Долната част на горивната камера на отоплителния уред е снабдена с чугунена скара. Тази скара би могла да се запуши от пирони в дървения материал, малки минерални частици, остатъци от горенето и др. Почиствайте редовно скарата, за да запази своята функционалност.

При използване на неправилен горивен материал или при прекалено високи температури, поради неправилно обслужване, скарата би могла трайно да се повреди.

**Скарата принадлежи към бързо износващите се части и поради това не се включва в гаранционните условия.**

### **Покритие**

Отоплителният уред е боядисан с високотемпературно устойчива боя. Тази боя е устойчива на високи температури, но не е устойчива на ръжда. Моля не поставяйте никакви предмети върху боята. При евентуално натрупване на прах да се отстранява с четка или суха кърпа, но в никакъв случай с влажен парцал или вода.

При първоначалното пускане на отоплителния уред в експлоатация е необходимо няколко часова нагряване на боята, за да бъде изпечена и да достигне своята окончателна устойчивост. При първоначално запалване е възможно да се появят нюанси в цвета на боята. През този период не поставяйте нищо върху отоплителния уред и не пипайте външната повърхност, за да не повредите покритието. Мирисът, който се получава е вследствие на изпичането на боята и изчезва след няколко часа. За целта проветрете добре помещението.

Ако в резултат на прегряване или поради неправилно обслужване цветът се промени в сиво-бял, появи се петно ръжда или е повредено част от покритието, то това не е проблем. Вие можете да поръчате спрей в съответния цвят при Вашия търговец.

### **Дръжки**

Дръжките на отоплителния уред са месингови или стоманени. Това има предимството, че те не се износват. Дръжките се затоплят толкова, колкото и предната част на отоплителния уред, поради което те трябва да се обслужват с топлоустойчива ръкавица.

### **Ниши**

Нишите са декоративни и в тях не се допуска съхранение на лесно запалими и горими материали.

### **Водонагревател**

Закупеният от Вас отоплителен уред за твърдо гориво с водонагревател, Ви дава прекрасната възможност да отоплявате съседните помещения с помощта на радиатори. Преди монтажа и първото запалване на отоплителния уред трябва да сте се запознали с информацията, посочена в Приложение №2.

**Камина с водонагревател се монтира само от оторизирана организация!!!**

### **Камина с фурна**

Едновременно с отоплението на помещението Вие можете да използвате камината за затопляне на ястия и печене на различни тестени изделия. На дъното на фурната задължително се поставя скара, която е неделима част от изделието. Вътрешността на фурната е боядисана с топлоустойчива боя и тя може да бъде увредена от изкипели храни и мазнини. Желателно е да се ползват съдове с по-голяма дълбочина или капак. За да се получи равномерно изпичане е необходимо тавата да се завърти няколко пъти по време на готвене.

### **3.3.Органи за управление.**

Преди първото запалване на отоплителният уред трябва да сте се запознали с функцията на всички органи за управление.

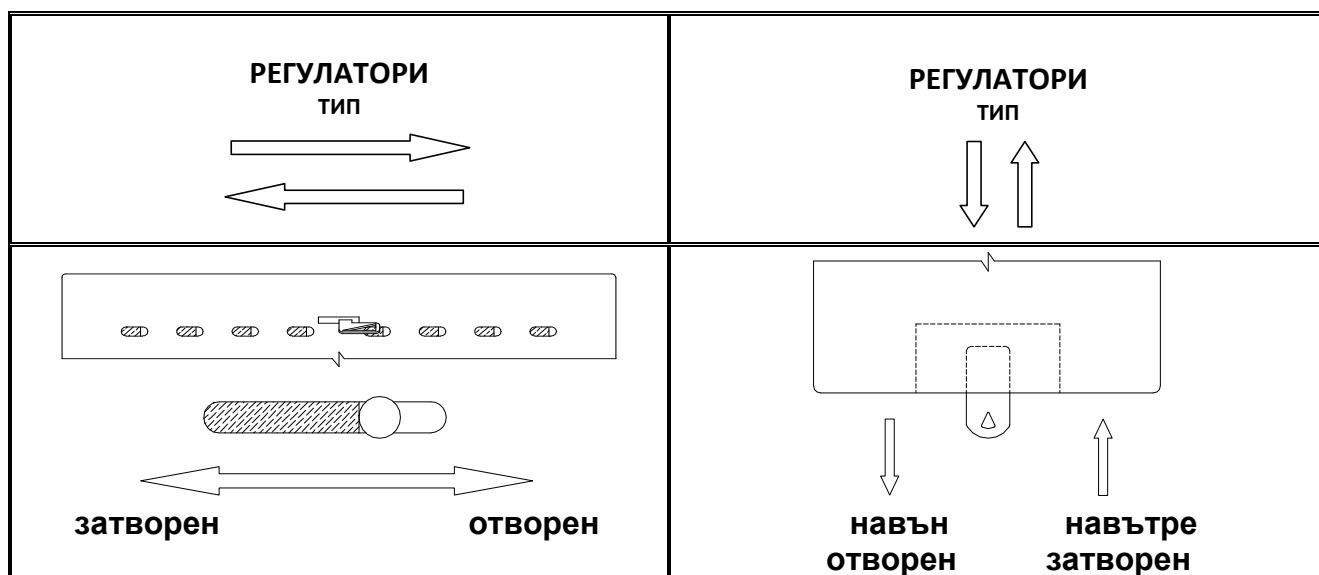
Първичният въздух преминава през пепелника, скарата и постъпва в горивната камера. Когато използваното гориво е дърва, първичен въздух не е необходим. Първичният въздух е необходим за по-бързото разпалване и по-доброто горене на въглища. Настройката на количеството на първичния въздух се извършва чрез леко издърпване на пепелника напред или чрез регулатора, монтиран върху вратата или капака на пепелника. При силно теглещ комин се препоръчва пепелника или регулатора да бъдат плътно затворени. Пепелникът не трябва да се запълва изцяло с пепел, за да може първичният въздух да навлиза без проблеми в горивната камера. Необходимо е той да бъде редовно почистван.

Вторичният въздух обезпечава огъня с необходимия за горенето кислород и спомага за по-доброто изгаряне на горивото. Количеството на вторичния въздух се настройва посредством регулатор, монтиран над вратата на горивната камера. Конструкцията на отоплителния уред позволява вторичният въздух да бъде предварително подгрят, което води до повишаване на температурата на изгаряне, повишаване на коефициента на полезно действие и възпрепятства отлагането на сажди върху стъклото. При горенето на отоплителния уред, регулаторът за вторичен въздух осигурява контролиране на процеса на горене, както по количествен, така и по качествен показател. Регулаторът за вторичен въздух не трябва да бъде затворен в процеса на горене. Често, за да се икономиса горивен материал, регулаторът за вторичен въздух бива затварян малко след запалването, въпреки нашите указания. Това води до ограничаване на притока на кислород, което затруднява горенето и стъклото се замърсява със сажди. Също така се отделят вредни емисии, които биха могли да доведат до отлагания в комина.

Тъй като мощността на Вашия отоплителен уред зависи от височината на комина, точното регулиране на подаването на необходимия за процеса на горене въздух се установява от опит.

Регулирането на първичния и вторичния въздух се извършва ръчно, посредством преместване дръжката на съответния регулатор.

При някои модели камини регулаторът се намира в долния край на камината под пепелника. Регулирането се извършва с плавно придвижване на регулатора навън и навътре.



### 3.4. Първоначално запалване.

При първото запалване на отоплителния уред обърнете внимание на следното:

- Извадете всички допълнителни принадлежности от пепелника.
- Регулаторите за първичен и вторичен въздух трябва да бъдат отворени.
- Преди първоначално палене, отлепете цветния етикет за енергийна ефективност от стъклото на камината.
- При първото запалване е необходимо вратата на горивната камера да бъде леко отворена, за да се предотврати залепването на уплътнението на вратата към боята.
- Първото запалване трябва да протече бавно и спокойно, с малко количество съчки и хартия. След изгаряне на разпалките могат да се сложат от две до три дървени трупчета.

### 3.5. Палене при експлоатация.

Вашият отоплителен уред е конструиран и предназначен за периодичен режим на горене.


При всяко запалване трябва да се извършва следното:

- Регулаторът за първичен въздух се отваря.
- Регулаторът за вторичен въздух се отваря.
- Поставят се основните горивни материали и разпалките, запалват се и се затваря вратата. След като се разпалят добре, желаната топлинна мощност се постига с регулиране количеството на въздуха за горене - първичен и вторичен. При дърва регулатора за първичен въздух може да се затвори напълно.
- При необходимост от продължително отопление, в отоплителния уред периодично се добавя гориво, като това става след изгаряне на летливите вещества и образуване на жарава.
- **Пепелника да се изважда за почистване само в изстинало състояние.**

### 3.6. Изисквания за вентилация.

Важен фактор за правилното горене на отоплителния уред е осигуряване на допълнително количество въздух в отопляемото помещение, който трябва да бъде минимум 4 m<sup>3</sup>/h на kW от общата топлинна мощност. Ако в помещението има други работещи отоплителни уреди на твърдо гориво, то за тях е необходимо допълнително минимум 1,6 m<sup>3</sup>/h въздух на всеки kW от общата топлинна мощност.

Вентилатор за изсмукване на въздух от стаята (въздухоочистители, сушилни за дрехи и др.) работещ едновременно с отоплителния уред води да промяна на тягата и съответно до влошаване на горенето. В този случай за правилното горене на отоплителния уред трябва да се осигури подаване на допълнителен въздух в помещението или да се монтира отоплителен уред с външно подаване на въздух.

 **При невъзможност за осигуряване на естествена тяга е необходимо монтаж на тягов вентилатор или допълнителни приспособления за увеличаването ѝ.**

### 3.7. Отопление по време на преходен период.

Предпоставка за добрата работа на отоплителния уред е достатъчната тяга на комина. Това зависи както от неговата височина, така и от температурата на околната среда. При температура на околната среда над 14 °C може да се появят смущения в горенето поради недостатъчна тяга. В този случай е необходимо отоплителният уред да се зарежда с по-малко горивен материал, регулаторите да са отворени така, че наличният горивен материал да изгори по-бързо (с пламък), като по този начин да се стабилизира тягата в комина. В този случай е необходимо и по често почистване на пепелника.

#### 4. Важни указания за противопожарна и обща безопасност.

- Този уред не е предназначен за използване от лица, включително и деца, с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и знания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице отговорно за тяхната безопасност.
- Вратата на горивната камера трябва винаги да бъде плътно затворена, дори и тогава, когато камината не работи.
- Отоплителният уред да се монтира само върху негорим под.
- Отоплителният уред и димоотводните тръби трябва да отстоят на не по-малко от 80 см от горими предмети и конструкции.
- При разпалване е забранено да се използват леснозапалими течности.
- Не се допуска вертикално включване на димоотводните тръби в комина през подови конструкции.
- Не се допуска наличието на леснозапалими и избухливи вещества в отопляемото от уреда помещение.
- Изхвърлянето на пепелта и почистването на отоплителния уред да става само в изстинало състояние и на безопасни места.
- Отоплителният уред е предназначен за локално отопление на помещения с нормална пожарна опасност.
- Забранява се поставянето на горими материали и предмети върху отоплителния уред и в непосредствена близост до него.
- Монтажът, настройката и поддръжката на отоплителната инсталация трябва задължително да се извършва от оторизирана организация.

Моля, внимавайте деца да нямат допир до отоплителния уред по време на експлоатацията, тъй като повърхността му е много топла. **Опасност от изгаряне!**

**Ние Ви препоръчваме следните указания при пожар в комина:**

- Затворете регулаторите на въздуха за горене!
- Обадете се на противопожарната служба във Вашия район!
- Никога не се опитвайте сами да загасите пожара с вода!
- Всички леснозапалими материали да се отдалечат от комина!
- При ново включване на отоплителния уред е необходимо коминът да бъде проверен от компетентно лице за нанесени вреди.



**При значително или по-дълго претоварване на отоплителния уред над допустимата мощност, както и при използване на горивни материали, различни от упоменатите, заводът не дава гаранция за безотказна работа.**

Моля извършвайте периодично с помощта на специалист пълна проверка на отоплителния уред относно неговата функционалност. При необходимост подменете износените възли само с резервни части, доставени от завода производител.



**Проектирането и изграждането на отоплителната инсталация трябва задължително да се извърши от оторизирана организация! Инсталацията трябва да отговаря на всички действащи нормативни документи по отношение на експлоатация и безопасност!**

**При отоплителна система “отворен” тип** инсталацията трябва да бъде свързана към атмосферата с отворен разширителен съд, който се монтира над най-високо разположеното отоплително тяло. Между отоплителния уред и разширителния съд не трябва да се монтират никакви спирателни елементи.

**При отоплителна система “затворен” тип** в инсталацията трябва да са вградени предпазни елементи, недопускащи повишаване на работното налягане в отоплителния уред над 2 bar.

**Не извършвайте неоторизирани изменения в конструкцията!**

#### 5. Почистване.

Правилното поддържане и почистване на отоплителния уред гарантират неговото безотказно функциониране и запазване на добрия му външен вид.

Димоотводните тръби и вътрешността на отоплителния уред се почистват най-малко веднъж в годината.

Боядисаните повърхнини се почистват със суха мека четка или сух мек парцал.

Желателно е веднъж месечно да бъдат почистени повърхностите на водонагревателя от сажди и смолисти вещества.

Стъклото се почиства при необходимост в студено състояние, като се измива със сапунен разтвор и се подсушава.

**При почистване не употребявайте остри предмети и абразивни материали !**

#### 6. Възможни дефекти и причини за тях.

**При запалване отоплителният уред пуши (недостатъчна тяга):**

- коминът или димоотводните тръби не са уплътнени;
- неправилно оразмерен комин;
- отворена врата на друг уред, свързан към същия комин;

**Помещението не се затопля:**

- необходима е по-голяма топлина;
- лошо гориво;
- има много пепел върху скарата;
- не се подава достатъчно количество въздух;

**Отоплителният уред излъчва много голяма топлина:**

- подава се много въздух;
- тягата на комина е много голяма;
- горивото е с висока калоричност;

**Има повреди по скарата или се образува шлака:**

- отоплителният уред е претоварван многократно;
- използвано е нестандартно гориво;
- подава се голямо количество първичен въздух;
- тягата на комина е много голяма;

**Когато отоплителният уред не гори добре:**

- отворете изцяло регулатора за първичен въздух. Регулаторът за вторичен въздух трябва да бъде изцяло отворен;
- слагайте по-малко горивен материал;
- почиствайте по-често пепелника;
- брикетите (въглищата) трябва добре да са се разгорели преди да намалите първичния въздух;
- проверете дали комина не е запушен;
- проверете дали димоотводната тръба не навлиза в комина;
- проверете дали тръбната наставка на отоплителния уред не е почистена и дали не навлиза въздух отгоре;
- ако към комина е свързан и друг отоплителен уред на твърдо гориво, проверете дали той е изправен;
- проверете дали изискуемото налягане за потока на димните газове на Вашия комин съответстват на отоплителния Ви уред;

Заводът производител си запазва правото да извършва изменения на конструкцията без да се нарушават технико-експлоатационните качества на отоплителния уред.

**Завада производител не носи отговорност за извършени промени по отоплителния уред от потребителя.**

Приложение №1

Камина / Камера	Пространствен топлинен поток	Топлинен поток на водонаг.	КПД	Тройна стойност	Макс. налягане	Колич. гориво	Размери (мм)			Маса	Индекс на енергийна ефективност	Клас на енерг. ефективност
	kW	kW	%	g/s - C° - Pa	bar	kg/h	L	B	H	kg		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Unica	8,30		75,11	9.41/237/12.8		2,59	806	482	901	150	99	A
Omega	8,30		75,11	9.41/237/12.8		2,59	806	482	826	156	99	A
Rubin Lux	13,00		75,11	9.41/237/12.8		3,98	692	439	853	119	99	A
Opal-w	5,15		79,96	6.11/175/10.8		1,50	520	396	987	99	106	A
Opal Lux-w	5,15		79,96	6.11/175/10.8		1,50	520	429	987	99	106	A
Opal L-w	5,15		79,96	6.11/175/10.8		1,50	484	400	765	80	106	A
Orion	7,00		79,96	6.11/175/10.8		2,2	492	492	1035	102	106	A
Rhyton	9,00		79,96	6.11/175/10.8		2,76	506	422	1 050	110	106	A
Orion Vision	7,00		79,96	6.11/175/10.8		2,2	494	507	1035	108	106	A
Marinela K	7,22		75,75	7.28/233/12		2,16	530	490	1140	142	100	A
Marinela	7,22		75,75	7.28/233/12		2,16	550	490	1140	152	100	A
Marinela S	7,22		75,75	7.28/233/12		2,16	530	490	1140	161	100	A
Marinela PS-t	7,20		75,75	7.28/233/12		2,23	530	490	1140	170	100	A
Marinela PKBO-t	3,27	5,11	79,62	7.56/217/12	2	2,38	530	507	1140	181	105	A
Marinela PBO-t	3,27	5,11	79,62	7.56/217/12	2	2,38	550	507	1140	194	105	A
Marinela PSBO-t	3,27	5,11	79,62	7.56/217/12	2	2,38	530	507	1140	200	105	A
Marinela B*	3,27	5,11	79,62	7.56/217/12	2	2,38	550	490	1140	182	105	A
Titan A	13,54		76,87	12.02/267/11.7		3,66	682	510	1220	168	101	A
Titan S	13,54		76,87	12.02/267/11.7		3,66	682	510	987	170	101	A
Titan	13,54		76,87	12.02/267/11.7		3,66	682	490	970	165	101	A
Grande	14,00		76,87	12.02/267/11.7		4,29	682	542	980	147	101	A
Grande A	14,00		76,87	12.02/267/11.7		4,29	682	542	1220	152	101	A
Grande Lux	14,00		76,87	12.02/267/11.7		4,29	682	542	984	157	101	A
Grande Lux A	14,00		76,87	12.02/267/11.7		4,29	682	542	1220	158	101	A
Pearl	14,00		76,87	12.02/267/11.7		4,29	755	610	1038	126	101	A
Pearl A	14,00		76,87	12.02/267/11.7		4,29	755	610	1 310	127	101	A
Pearl S	14,00		76,87	12.02/267/11.7		4,29	755	610	1 040	162	101	A
Rein K	14,00		76,87	12.02/267/11.7		4,29	680	510	1175	150	101	A
Diplomat	14,00		76,87	12.02/267/11.7		4,29	755	550	1850	170	101	A
Sonata	16,00		76,87	12.02/267/11.7		4,90	690	610	1800	165	101	A
Triumph	15,00		76,87	12.02/267/11.7		4,60	585	515	1 005	104	101	A



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Atlant CM	15,00		76,87	12.02/267/11.7		4,60	490	703	855	105	101	A
Atlant C	15,00		76,87	12.02/267/11.7		4,60	520	690	857	118	101	A
Comfort K	11,00		76,87	12.02/267/11.7		3,37	582	540	985	120	101	A
Comfort AK	11,00		76,87	12.02/267/11.7		3,37	582	540	1210	122	101	A
Ray Max	13,00		76,87	12.02/267/11.7		3,98	668	440	800	92	101	A
Ray Max G	13,00		76,87	12.02/267/11.7		3,98	668	440	800	92	101	A
Rubin	13,00		76,87	12.02/267/11.7		3,98	692	439	853	114	101	A
Onyx	14,00		59,63	18.3/451/12		5,48	797	478	991	175	76	C
Opus	14,00		76,87	12.02/267/11.7		4,29	492	480	1030	86	101	A
Opus S	14,00		76,87	12.02/267/11.7		4,29	536	480	1030	95	101	A
Taro	10,00		76,87	12.02/267/11.7		3,37	578	490	984	110	101	A
Taro 2	10,00		76,87	12.02/267/11.7		3,37	578	540	984	112	101	A
Panama	9,00		76,87	12.02/267/11.7		2,76	650	523	986	72	101	A
Panama A	9,00		76,87	12.02/267/11.7		2,76	650	532	1210	74	101	A
Panama 2	9,00		76,87	12.02/267/11.7		2,76	650	573	986	73	101	A
Panama 2A	9,00		76,87	12.02/267/11.7		2,76	650	582	1210	75	101	A
Nero Lux	11,00		76,87	12.02/267/11.7		2,597	615	424	762	97	101	A
Brita	11,00		76,87	12.02/267/11.7		3,15	615	570	762	122	101	A
Diplomat BO-v	6,80	7,63	79,53	10.58/276/12		4,11	755	580	1850	208	105	A
Diplomat B*	6,80	7,63	79,53	10.58/276/12		4,11	755	550	1850	205	105	A
Sonata B*	8,50	7,50	79,53	10.58/276/12		4,90	690	610	1800	211	105	A
Sonata BO	8,50	7,50	79,53	10.58/276/12		4,90	690	630	1800	214	105	A
Ray Max B*	5,50	7,50	79,53	10.58/276/12		3,98	668	451	800	118	105	A
Rubin B*	5,50	7,50	79,53	10.58/276/12	2	3,98	692	455	853	142	105	A
Rubin BO	5,50	7,50	79,53	10.58/276/12	2	3,98	692	480	853	145	105	A
Nero Lux B*	6,00	5,00	79,53	10.58/276/12	2	3,37	615	414	762	122	105	A
Nero Lux BO	6,00	5,00	79,53	10.58/276/12	2	3,37	615	436	762	125	105	A
Grande B*	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	682	542	980	177	105	A
Grande BO-tv	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	682	562	980	180	105	A
Grande AB*	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	682	542	1220	182	105	A
Grande ABO-tv	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	682	562	1220	185	105	A
Grande Lux BO-tv	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	682	562	980	188	105	A
Grande Lux AB*	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	682	542	1220	188	105	A
Grande Lux ABO-tv	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	682	562	1220	193	105	A
Titan SBO-tw	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	682	530	1000	228	105	A
Titan ASBO-tw	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	682	530	1220	212	105	A
Pearl AB*	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	755	610	1 310	162	105	A
Pearl SB*	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	755	610	1 040	197	105	A
Rein B*	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	680	475	1175	205	105	A
Rein BO	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	680	498	1175	208	105	A
Rein KB*	6,55	7,55	79,53	10.58/276/12	2	4,31	680	510	1175	178	105	A
Triumph B*	7,50	7,50	79,53	10.58/276/12	2	4,60	585	520	1 005	128	105	A
Comfort KB*	4,00	7,00	79,53	10.58/276/12	2	3,37	582	540	985	136	105	A
Torino	7,16		83,08	5.16/223/12		2,02	510	418	900	70	110	A+
Tali	7,16		83,08	5.16/223/12		2,02	510	418	900	81	110	A+
Triton	7,16		83,08	5.16/223/12		2,02	510	418	900	71	110	A+
Vision	7,16		83,08	5.16/223/12		2,02	510	420	950	74	110	A+
Vision S	7,16		83,08	5.16/223/12		2,02	510	420	950	80	110	A+
Maestro K	7,55		83,08	5.16/223/12		2,21	470	400	980	85	110	A+
Verona	9,15		83,08	5.16/223/12		2,74	556	458	910	90	110	A+
Verona L	9,15		83,08	5.16/223/12		2,74	556	458	750	85	110	A+
Verona K	9,15		83,08	5.16/223/12		2,74	556	458	910	90	110	A+
Novara K	9,15		83,08	5.16/223/12		2,74	560	460	840	86	110	A+
Novara S	9,15		83,08	5.16/223/12		2,74	590	475	840	107	110	A+
Spectra K	9,15		83,08	5.16/223/12		2,74	540	518	1133	120	110	A+
Venice	9,15		83,08	5.16/223/12		2,74	749	469	995	134	110	A+
Elegant	11,00		83,08	5.16/223/12		3,37	484	506	953	80	110	A+
Elegance	9,15		83,08	5.16/223/12		2,74	510	486	1 010	98	110	A+
Lotus	10,00		83,08	5.16/223/12		3,04	482	506	992	78	110	A+
Ray	9,00		83,08	5.16/223/12		2,76	468	407	811	64	110	A+
Maestro L	9,00		83,08	5.16/223/12		2,76	470	377	960	64	110	A+
Maestro	9,00		83,08	5.16/223/12		2,76	470	400	960	75	110	A+
Deluxe L	9,00		83,08	5.16/223/12		2,76	454	400	850	68	110	A+

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Deluxe LG	9,00		83,08	5.16/223/12		2,76	454	400	850	68	110	A+
Deluxe	11,90		83,08	5.16/223/12		3,92	484	495	913	87	110	A+
Deluxe A	11,90		83,08	5.16/223/12		3,92	484	495	913	87	110	A+
Deluxe E	11,90		83,08	5.16/223/12		3,92	484	495	913	87	110	A+
Vanessa	12,00		83,08	5.16/223/12		3,92	450	455	905	85	110	A+
Mega Max	10,00		83,08	5.16/223/12		3,50	484	497	810	77	110	A+
Galant	10,00		83,08	5.16/223/12		2,95	484	399	877	38	110	A+
Solar	12,00		83,08	5.16/223/12		3,70	562	443	970	73	110	A+
Ruby	8,00		83,08	5.16/223/12		2,34	454	393	658	59	110	A+
Ruby 2	8,00		83,08	5.16/223/12		2,34	454	443	608	59	110	A+
Toledo	7,00		83,08	5.16/223/12		2,02	464	400	920	72	110	A+
Regina	9,00		83,08	5.16/223/12		2,76	454	400	850	59	110	A+
Verona KBO	4,19	5,07	73,44	9.17/272/12	2	2,86	556	478	910	123	96	A
Verona KB*	4,19	5,07	73,44	9.17/272/12	2	2,86	556	458	910	123	96	A
Verona BO	4,19	5,07	73,44	9.17/272/12	2	2,86	556	478	910	123	96	A
Venice B*	4,19	5,07	73,44	9.17/272/12	2	2,86	749	469	995	164	96	A
Elegance B*	4,19	5,07	73,44	9.17/272/12	2	2,86	510	511	1 010	130	96	A
Spectra KB*	4,19	5,07	73,44	9.17/272/12	2	2,86	540	518	1133	150	96	A
Spectra KBO	4,19	5,07	73,44	9.17/272/12	2	2,86	540	518	1133	153	96	A
Deluxe B*	5,08	7,06	73,44	9.17/272/12	2	3,75	484	515	913	105	96	A
Deluxe AB*	5,08	7,06	73,44	9.17/272/12	2	3,75	484	515	913	105	96	A
Deluxe EB*	5,08	7,06	73,44	9.17/272/12	2	3,75	484	515	913	105	96	A
Elegant B*	5,00	7,00	73,44	9.17/272/12	2	3,75	484	518	953	99	96	A
Panama AB*	4,00	5,00	73,44	9.17/272/12	2	2,80	650	532	1210	92	96	A
Panama 2AB*	4,00	5,00	73,44	9.17/272/12	2	2,80	650	582	1210	93	96	A
Passat	5,42		80,01	4.88/223/12		1,48	362	379	700	50	106	A
Padua	5,42		80,01	4.88/223/12		1,48	362	379	700	50	106	A
Bora L	5,00		80,01	4.88/223/12		1,48	364	355	700	47	106	A
Bora Lux L	5,00		80,01	4.88/223/12		1,48	364	365	626	46	106	A
Deluxe SI	5,00		80,01	4.88/223/12		1,48	380	372	700	43	106	A
Deluxe SLH	5,00		80,01	4.88/223/12		1,48	380	372	928	46	106	A
Deluxe Sm	7,00		80,01	4.88/223/12		2,15	380	400	750	47	106	A
Nero	6,00		80,01	4.88/223/12		1,88	515	398	650	75	106	A
Bora	8,25		80,01	4.88/223/12		2,36	515	377	750	52	106	A
Bora Lux	8,25		80,01	4.88/223/12		2,36	515	386	650	50	106	A
Parma	5,00		80,01	4.88/223/12		1,48	384	386	763	46	106	A
Parma L	5,00		80,01	4.88/223/12		1,48	384	386	653	41	106	A
Parma SL	5,00		80,01	4.88/223/12		1,48	384	386	573	40	106	A
Taro F	9,53		76,91	9.93/230/12.7		2,89	578	497	1010	124	102	A
Taro 2F	9,53		76,91	9.93/230/12.8		2,89	578	540	1010	126	102	A
Comfort F	10,00		76,91	9.93/230/12.8		3,07	582	575	970	132	102	A
Comfort KF	10,00		76,91	9.93/230/12.8		3,07	582	575	970	132	102	A
Grande F	12,00		76,91	9.93/230/12.8		3,68	614	597	1040	182	102	A
Triumph F	15,00		76,91	9.93/230/12.8		4,60	585	515	1 005	105	102	A
Deluxe F	11,30		76,91	9.93/230/12.8		3,34	484	490	963	100	102	A
Deluxe FR	11,30		76,91	9.93/230/12.8		3,34	484	490	963	100	102	A
Triumph FB*21	7,50	6,55	81,41	13.04/188/12	2	3,78	585	520	1 005	148	108	A+
Pandora C	12,38		76,94	8.93/307/12		3,67	570	504	759	78	102	A
Pandora CA	12,38		76,94	8.93/307/12		3,67	570	515	831	82	102	A
Bora C	9,50		76,94	8.93/307/12		2,92	365	507	700	64	102	A
Delta	16,08		73,70	16.48/280/12		4,54	720	680	996	68	97	A
Atlant CB*	7,65	7,50	69,59	16.27/283/12	2	4,93	530	700	800	130	91	A
Atlant CMB*	7,65	7,50	69,59	16.27/283/12	2	4,93	490	721	855	117	91	A
Modena Vision	9,76		82,05	7.17/244/11.7		2,783	563	453	860	94	109	A+
Modena	9,76		82,05	7.17/244/11.7		2,783	563	453	860	97	109	A+
Modena L	9,76		82,05	7.17/244/11.7		2,783	563	453	774	86	109	A+
firebox Admiral	14,20		71,00	12.97/363/12		4,87	704	570	810	140	93	A
firebox Senator	14,20		71,00	12.97/363/12		4,87	700	570	802	140	93	A
firebox Verona	9,00		71,00	12.97/363/12		2,74	470	426	710	65	93	A
firebox Tropic	21,00		71,00	12.97/363/12		6,44	690	610	865	119	93	A
firebox Admiral BO	7,12	7,26	79,89	11.56/185/12	2	4,08	704	595	810	168	106	A

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
firebox Admiral B*	7,12	7,26	79,89	11.56/185/12	2	4,08	704	587	810	160	106	A
firebox Senator B*	8,51	5,55	79,89	11.56/185/12	2	4,74	700	570	802	175	106	A
firebox Senator BO	8,51	5,55	79,89	11.56/185/12	2	4,74	700	570	802	178	106	A
firebox Bordeaux B*	5,06	7,58	79,89	11.56/185/12	2	4,32	695	445	970	160	106	A
Grande Max B*25	4,14	18,16	73,11	16.77/332/15	1,5	6,91	684	605	1184	224	96	A
firebox Tropic B*	4,14	18,16	73,11	16.77/332/15	1,5	6,91	690	610	865	185	96	A
firebox Spectra B	3,06	4,26	74,45	8.92/286/12	1	2,16					98	A
firebox Verona B*	4,19	5,07	74,45	8.92/286/12	2	2,86	470	449	710	85	98	A

Камина Grande Max B\*25 е предназначена за вграждане в ниша.

Приложение №2

## ИНСТРУКЦИЯ

за монтаж и експлоатация на камини отоплителни и камери за вграждане на твърдо гориво с водонагревател



**Вашият отоплителен уред с водонагревател е предназначен да работи в отоплителна водна система при максимално работно налягане:**

- за система "отворен" тип до 1 bar;
- за система "затворен" тип до 2 bar;

В горивната камера на отоплителния уред е вграден воден резервоар (водонагревател) с топлинна мощност съгласно приложение №1.

Максимално допустимата стойност на температурата на водата във водонагревателя е 85°C.

При монтиране на отоплителната система трябва да се спазват следните основни правила и препоръки:

- **Проектирането и изграждането на отоплителната инсталация трябва задължително да се извърши от оторизирана организация! Инсталацията трябва да отговаря на всички действащи нормативни документи по отношение на експлоатация и безопасност!**
- Преди изграждане на инсталацията се препоръчва да бъдат изчислени топлинните загуби в конкретния случай. При включване на консуматори с мощност по-голяма от посочената в приложението мощност на водонагревателя, се получава охлаждане на нагревните повърхности на водонагревателя, което води до конденз, засмоляване и рязко намаляване на мощността му.
- **При отоплителна система "отворен" тип** инсталацията трябва да бъде свързана към атмосферата с отворен разширителен съд. Между отоплителния уред и разширителния съд не трябва да се монтират никакви спирателни елементи.
- **При отоплителна система "затворен" тип** в инсталацията трябва да има вградени предпазни елементи, недопускащи повишаване на работното налягане в отоплителния уред над 2 bar.
- Да се осигури обезвъздушаване на отоплителния уред, както и на всеки клон и елемент от инсталацията във всеки момент от експлоатацията им.
- В инсталацията да се монтира дренажен кран, не по-малък от ½", в най-ниската точка непосредствено до отоплителния уред.
- Всички елементи на инсталацията трябва да бъдат осигурени против замръзване, особено ако разширителния съд или други части от нея са разположени в неотопляеми помещения.
- В инсталациите с принудителна циркулация помпата да бъде осигурена с непрекъсваемо токозахранващо устройство тип UPS. Препоръчва се циркулационната помпа да се включва и изключва с термостат, дублиран с ръчен електрически ключ.
- При използване на стара инсталация, то тя трябва да бъде многократно промита от натрупалите се замърсявания, които биха се отложили по стените на водонагревателя.
- Да не се източва обратната вода от инсталацията през неотоплителния сезон.
- При отоплителни уреди с водонагревател е желателно минимум веднъж на всеки месец да бъдат почиствани повърхностите на водонагревателя от сажди и смолисти вещества.

С поставяне на подходящи изолационни материали между стената и радиаторите Вие ще постигнете лъчисто отопление, което има доказани предимства.

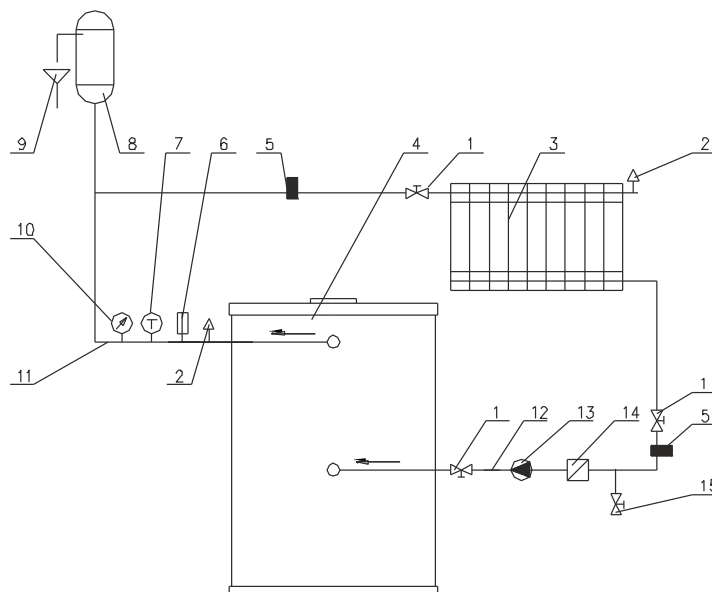
С този водонагревател се предоставя и друга възможност –монтиране на серпентина в бойлер за топла санитарна вода.



**Заводът производител не поема гаранция за работата на отоплителната инсталация, а само за отоплителния уред.**

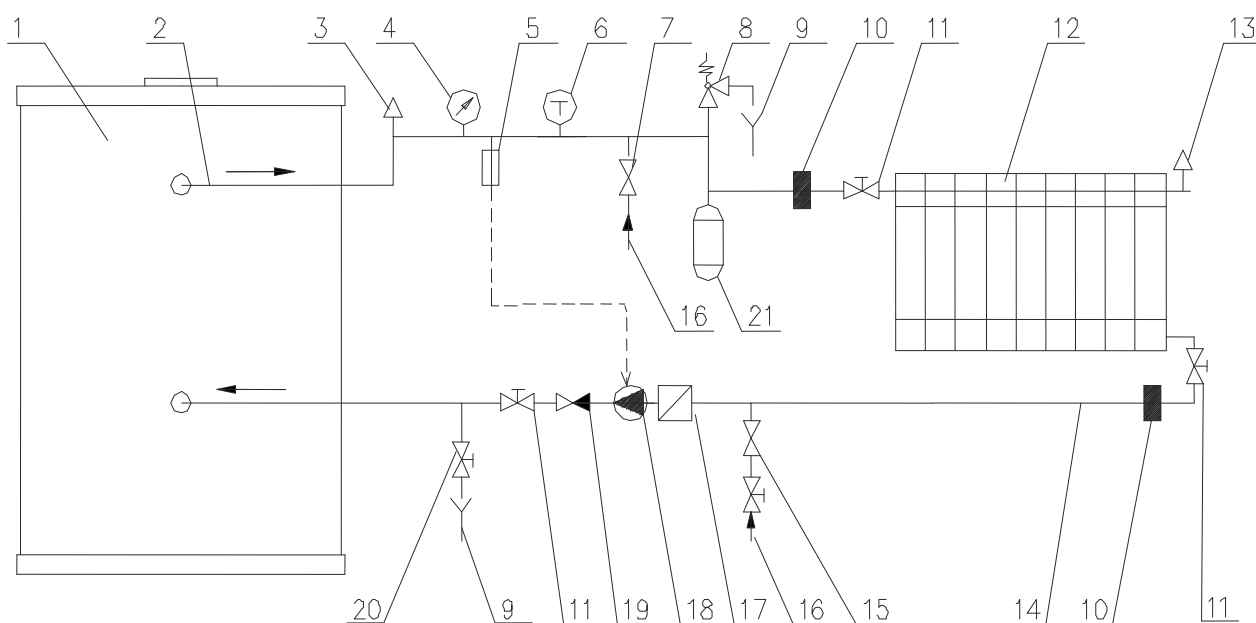
**При неправилно свързване, в следствие на увеличеното налягане, се получава издуване на водонагревателя и скъсване на заваръчните шевове. За такива дефекти заводът производител не поема гаранция.**

**ПРИМЕРНА СХЕМА НА СВЪРЗВАНЕ НА КАМИНА / КАМЕРА С ВОДОНАГРЕВАТЕЛ  
тип В (отворена система)**



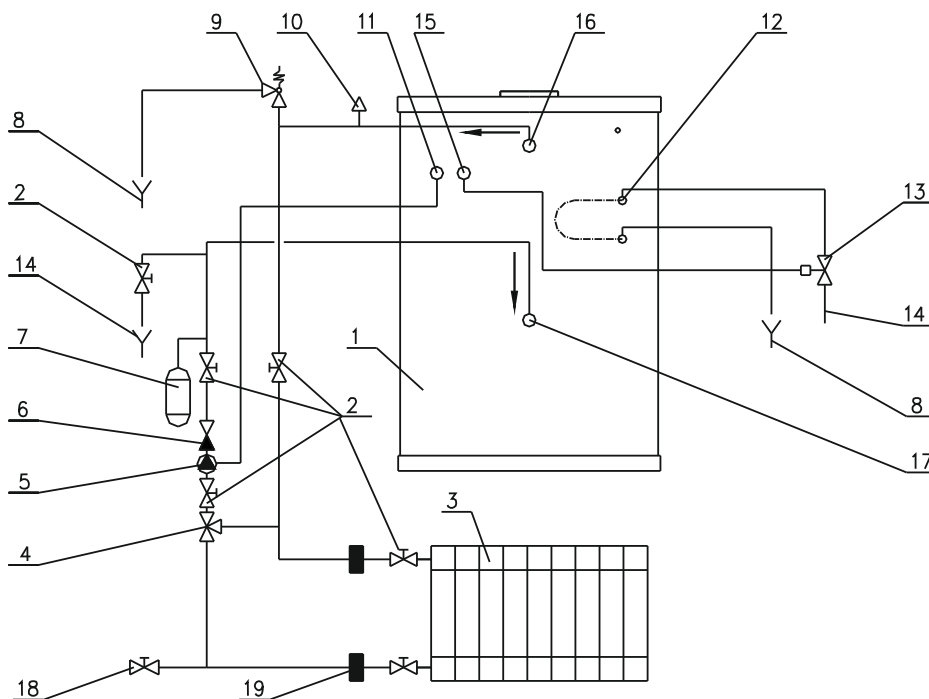
- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Кран спирателен          | 9. Канализация, отпадни води                                |
| 2. Обезвъздушител           | 10. Манометър   |
| 3. Радиатор                 | 11. Тръбопровод топла вода                                  |
| 4. Камина                   | 12. Тръбопровод студена вода                                |
| 5. Колектор                 | 13. Помпа   |
| 6. Терморегулатор на помпа  | 14. Филтър  |
| 7. Термометър               | 15. Кран спирателен за пълнене<br>и изпразване на системата |
| 8. Отворен разширителен съд |   |

**ПРИМЕРНА СХЕМА НА СВЪРЗВАНЕ НА КАМИНА / КАМЕРА С ВОДОНАГРЕВАТЕЛ  
тип В\* (затворена система)**



- |  |   |
|--|---|
| 1. Камина;                                       | 12. Радиатор;                               |
| 2. Изход-топла вода                              | 13. Обезвъздушител;                         |
| 3. Автоматичен обезвъздушител;                   | 14. Тръбопровод студена вода;               |
| 4. Манометър;                                    | 15. Автоматична допълваща група (до 1.5bar) |
| 5. Термостат електрически;                       | 16. Вход от водопровода;                    |
| 6. Термометър;                                   | 17. Филтър;                                 |
| 7. Предпазен термоклапан (до 85 <sup>0</sup> C); | 18. Циркулационна помпа;                    |
| 8. Предпазен хидравличен клапан (до 2bar);       | 19. Възвратен клапан;                       |
| 9. Канализация отпадни води;                     | 20. Дренаж, източване на системата;         |
| 10. Колектор;                                    | 21. Разширителен съд;                       |
| 11. Спирателен кран;                             |   |

### тип ВО (затворена система)



- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Камина;                       | 11. Температурен регулатор;            |
| 2. Кран спирателен;              | 12. Вграден охладител;                 |
| 3. Радиатор;                     | 13. Термопредпазен клапан;             |
| 4. Управляващ термоклапан;       | 14. Вход от водопровода;               |
| 5. Помпа;                        | 15. Осезател за термопредпазен клапан; |
| 6. Възвратен клапан;             | 16. Изход-топла вода;                  |
| 7. Разширителен съд;             | 17. Вход-студена вода;                 |
| 8. Канализация, отпадни води;    | 18. Дренаж, източване на системата;    |
| 9. Предпазен хидравличен клапан; | 19. Колектор;                          |
| 10. Автоматичен обезвъздушител;  |  |

**ГАРАНЦИОННА КАРТА**

на

камина отоплителна / камера горивна за вграждане

модел: .....

Камината е изработена в съответствие с изискванията на БДС EN 13240, а камерата -на БДС EN 13229 и отговарят на утвърдената техническа документация.

Заводът производител гарантира изправна работа на камината в продължение на 24 (двадесет и четири) месеца от деня на продажбата и от магазинната мрежа, при условие, че са спазени всички изисквания за правилно транспортиране, монтаж и експлоатация. Съгласно изискванията на “Закона за защита на потребителите и за правилата за търговия” (Глава трета, раздел III и IV) при рекламиране на камината задължително трябва да се представят фактурата за покупката и гаранционната карта, а при липса на окомплектовка и протокол, съставен с представител на търговската фирма и на Общината.

При неспазване на горните условия, рекламацията не се приема и ремонтът се заплаща от купувача.

Заводът производител удовлетворява всички рекламации, освен в случаите, когато:

- правен е опит за отстраняване на дефекта от купувача или от други некомпетентни лица;
- не са спазени изискванията за монтаж и експлоатация, посочени в настоящата инструкция;
- дефектите са получени при транспорт;
- рекламацията се отнася за дефекти, липси, недоокомплектовки и други, поради които камината е закупена като преоценена.

Ако специалистите от сервизните бази констатират, че причината е в производителя, се извършва безплатен ремонт, замяна или връщане на заплатената сума.

Ремонтът на рекламираната камина и предаването и на купувача, считано от деня на постъпването в сервизната база, се извършва в петдневен срок за селища, в които има сервиз и в дванадесет дневен срок за останалите селища.



**Гаранцията е в сила само, ако тази гаранционна карта е попълнена четливо, подписана и подпечатана.**

Дата на производство ..... 202...год. Фабричен № ..... Проверил ОТКК ..... (печат)

Камината е предадена в изправност на купувача.....  
(име, презиме и фамилия на купувача)

живуц на ул. .... гр.(с) .....от търговско предприятие (фирма) .....

гр. ....

с фактура № ..... от .....  
(дата на продажбата)

КУПУВАЧ: .....  
(подпис)

ПРОДАВАЧ: .....  
(подпис и печат)

**ДНЕВНИК**  
за извършените ремонти в гаранционен срок

Сервиз	Дата на постъпването в сервиза	Поръчка №	Вид на извършения ремонт	Дата на предаване	Извършил проверката



**VICTORIA**  
STATE OF THE ART

**„ВИКТОРИЯ-05” ООД**

ул. „Иван Момчилов” №1Б

5100 гр. Горна Оряховица

Република България

тел.: 0618 60282

факс: 0618 60200

e-mail: [info@v05.bg](mailto:info@v05.bg)

<http://www.v05.bg>